FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 181

Province de Quebec — District No. 181 St Jacques — S. District No. 6 St Jacques — {Enumeration District / District du recenseur} No. 6 X 4 {in / dans} St Jacques. — {(City, town, village, township or / (Cité, ville, village, canton ou p

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Paul Emile Picault, 201 St Hubert — {Enumerator. / Recenseur.

Page 79

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS						CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF PERSON FIVE YEARS OF AGE AND O / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHA PERSONNE DE CINQ ANS ET PL				
Dwelling House. Maison habitée.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est en Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou différent de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employee. Employé.	Working on own account. (See instructions.) Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as in "mine," "factory," "foundry shop," "in drug store," etc. Mentionner où la personne est employée, comme soit "à la mine," "à la manufacture," "à la fonderie," "à la pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. Nombre de semaines données en 1910 à d'autres emplois que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupations, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou différent de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of wages per hour or by the hour—Cents. Taux du gain par heure ou à l'heure—Centin	Upon life. Sur la vie.	Against accidents or sickness. Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in dollars a year. Coût de l'assurance en dollars par année.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Can speak English. Sait parler l'anglais.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	
1	124 135	Mde Joseph Leveille	120 Levis	F	Chef	V	Février	1866	55	Québec	—	—	Canadien Français	Canadien	Catholique	aucun	N G	—	—	—		52							1000	55	20					
2	30	Catherine "	120 "	F	Fille	C	Janvier	1890	21	"	—	—	" "	"	"																					
3	131	Georges Edouard "	120 "	M	Fils	C	Septembre	1891	19	"	—	—	" "	"	"	Serrurier	10-1-10	—	Oui	—	Bastlemans	52		55		1560			3510	20	2x40					
4	130 136	Joseph Leveille	120 "	M	Chef	V	Février	1870	41	Canada	—	—	" "	"	"	Forgeur	10-1-10	—	"	—	Independant	52		55											
5	131 138	Marie Turpin "	120 "	M	Chef	M	Octobre	1864	47	Québec	—	—	" "	"	"	Ouvrier	2-0-37	—	"	—	Ouvrier	52													
6	132 137	Joseph Turpin "	120 "	M	Fils	C	Février	1888	23	Québec	—	—	" "	"	"	Commis	10-6-50	—	"	—	Commis	52		54		384			1300	20	19.20					
7	133	Georges Turpin "	120 "	M	Fils	C	Juin	1890	21	Québec	—	—	" "	"	"		N G					52		54											
8	132 138	Rosalie Turpin "	120 "	F	Chef	V	Octobre	1862	48	Québec	—	—	" "	"	"	Ouvrier	N G					52													
9		Marie Turpin "	120 "	M	Fils	C	Août	1894	17	Québec	—	—	" "	"	"	—	N G																			
10	134	Joseph Turpin "	120 "	M	Ouvrier	C	Juin	1865	46	Québec	—	—	" "	"	"	Ouvrier	1-1-13	—	"	—		52		55											
11	135 139	Joseph Charbonneau	128 "	M	Chef	M	Août	1865	46	Québec	—	—	" "	"	"	Ouvrier	10-4-51	—	Oui	—	Ouvrier	52		54		1200			10.000	10.000	360					
13		Marie Louise "	125 "	F	Femme	M	Août	1867	44	Québec	—	—	" "	"	"	Ouvrier	N G																			
14		Joseph Charbonneau	125 "	M	Fils	C	Septembre	1892	18	Québec	—	—	" "	"	"		N G													1.000	19	17.40					
15	135 141	F.X. Turpin "	125 "	M	Ouvrier	C	Juillet	1881	30	"	—	—	" "	"	"	Employé	9-7-03	—	Oui	—	Employé	52		54		1560										
16	134 140	Jacques Bellemare	120 "	M	Chef	V	Janvier	1850	61	Québec	—	—	" "	"	"	Ouvrier	N G																			
17		Thomas Lamarche	120 "	M	Gendre	C	Février	1872	39	Québec	—	—	" "	"	"		10-6-8	—	Oui	—		52		54		780										
18		Joseph Turpin	120 "	M	" "	C	Août	1871	40	Québec	—	—	" "	"	"		10-6-50	—	Oui	—		52		54		650										
19		Joseph Bellemare	120 "	M	" "	C	Janvier	1881	30	Québec	—	—	" "	"	"		10-6-51	—	Oui	—		52		54		1300			1.000	93	20					
20		J.B. Lamarche	120 "	M	" "	C	Août	1887	24	Québec	—	—	" "	"	"		10-4-81	—	Oui	—	Journalier	52		54		1404			10.000	10.000	360					
21		V. Paquette	130 "	M	" "	C	Août	1883	28	Québec	—	—	" "	"	"	Commis	11-6-50	—	Oui	—		52		54					1.000	10.000	20					
22		Joseph Lapointe	120 "	M	Chef	Vf	Août	1870	41	Québec	—	—	" "	"	"		10-4-54	—	Oui	—		52		50		1200					200					
23	130 142	Lumina Lapointe	120 "	F	Epouse	M	Août	1881	30	"	—	—	" "	"	"		N G																			
24	130 144	Joseph Paris	135 "	M	Chef	M	Janvier	1874	37	Québec	—	—	" "	"	"	Cultivateur	Ferme																			
25		Ferdinand Paris	135 "	M	Epoux	M	Mars	1870	41	Québec	—	—	" "	"	"		Ferme																			
26		Arthur Paris	130 "	M	Fils	C	Septembre	1895	15	Québec	—	—	" "	"	"		N G																			
27		Charley Pichet	130 "	M	Locataire	M	Octobre	1870	41	"	—	—	" "	"	"	Cultivateur	11-6-00	—	Oui	—	Cultivateur	52		54		780			1.000	52.50	22.50					
28		Suzanne "	130 "	F	Epouse	M	Janvier	1874	37	"	—	—	" "	"	"		N G													1.000	44	17.60					
29		Marie Edmond Paris	130 "	F	Fille	C	Juin	1902	9	Québec	—	—	" "	"	"	Ouvrier	10-7-15	—	Oui	—	Ouvrier	52		54		780			500	40	15.00					
30		Gertrude "	130 "	F	Fille	C	Février	1904	7	Québec	—	—	" "	"	"		10-7-02	—	Oui	—		52		54		780										
31	131 145	Alexis Pichet	130 "	M	Locataire	M	Octobre	1870	41	Québec	—	—	" "	"	"	Ouvrier	9-7-60	—	Oui	—		52		54		600			1000	40	12.00					
32	136 142	Raymond Lamarche	130 "	M	Chef	M	Septembre	1870	41	Québec	—	—	" "	"	"	Cultivateur	10-6-40	—	Oui	—	Cultivateur															
33		Clarence Lamarche	130 "	M	Epoux	M	Août	1900	11	Québec	—	—	" "	"	"		N G																			
34		Charles Lamarche	130 "	M	Fils	C	Août	1900	11	Québec	—	—	" "	"	"		N G																			
35		Louis Lamarche	130 "	M	Locataire	C	Août	1891	20	Québec	—	—	" "	"	"	Charretier	7-6-52	—	Oui	—	Charretier	52		54		650			1000	20	16.00					
36		Louis Turcotte	130 "	M	Locataire	C	Janvier	1891	20	Québec	—	—	" "	"	"	Journalier	7-6-52	—	Oui	—	Journalier	52		54		350			500	20	7.00					
37		Madame Turcotte	130 "	F	" "	V	Octobre	1855	56	Québec	—	—	" "	"	"		8-7-42	—	Oui	—	Cultivateur	52		54		600										
38		Juliette Turcotte	130 "	F	Fille	C	Janvier	1891	20	Québec	—	—	" "	"	"		9-47-14	—	Oui	—	Ouvrage	52		50		600										
39		Edouard Turcotte	130 "	M	Fils	C	Octobre	1893	17	Québec	—	—	" "	"	"	Commis	10-6-50	—	Oui	—	Commis	52		54		620										
40		Emmanuel Turcotte	130 "	M	Locataire	C	Juin	1870	41	Québec	—	—	" "	"	"	Cultivateur	3-0-14	—	Oui	—	Cultivateur															
41		Mde Marguerite Petit	130 "	F	" "	V	Août	1855	56	Québec	—	—	" "	"	"		Journalier																			
42		Cora Petit	130 "	F	Fille	C	Décembre	1888	22	Québec	—	—	" "	"	"	Ouvrier	10-7-50	—	Oui	—	Ouvrier	52		54		390										
43		Jean Lapointe	130 "	M	Locataire	C	Août	1840	72	Québec	—	—	" "	"	"	Cultivateur	9-0-18	—	Oui	—	Cultivateur															
44		Pauline Lapointe	130 "	F	Locataire	V	Juin	1852	59	Québec	—	—	" "	"	"		Journalier																			
45		Cyprien Lapointe	130 "	M	Fils	C	Juin	1886	25	Québec	—	—	" "	"	"	Journalier	7-6-47	—	Oui	—	Journalier	52		60		420										
46		Joseph Lapointe	130 "	M	Locataire	C	Août	1880	31	Québec	—	—	" "	"	"	Commis	10-4-51	—	Oui	—	Commis	52		50		780			1.000	50.00	20.00					
47		Ephrem Lapointe	130 "	M	" "	C	Août	1880	31	Québec	—	—	" "	"	"	Cultivateur	9-4-52	—	Oui	—	Cultivateur	52		50		600			1.000	10	12.00					
48		Dina Lapointe	130 "	F	Locataire	C	Janvier	1883	28	Québec	—	—	" "	"	"	Ouvrage	10-6-52	—	Oui	—	Couturière	52		50		1.000			1.000	14	12.00					
49		J.T. Lapointe	130 "	M	Locataire	M	Février	1881	30	Québec	—	—	" "	"	"	Commis	9-6-01	—	Oui	—	Commis	52		50		780										
50		Edouard Lapointe	130 "	M	Epoux	M	Février	1885	26	Québec	—	—	" "	"	"		N G																			